



SILVA, Alex Kiefer da. **A simbologia de Nossa Senhora de Guadalupe**: uma análise dos símbolos presentes na imagem da Virgem de Guadalupe e sua relação com o processo de cristianização dos povos astecas no México, na perspectiva do diálogo inter-religioso. 2017. Dissertação (Mestrado) - Programa de Pós-graduação em Ciências da Religião, Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais (PUC Minas), Belo Horizonte.*

Resumo

Este estudo faz uma análise dos símbolos presentes na imagem sagrada de Nossa Senhora de Guadalupe, contextualizando seus significados no âmbito da simbologia cristã católica e da simbologia nahuatl e busca relacionar esta identificação simbólica da Virgem com o processo de cristianização dos povos indígenas do México, mediada pelos pressupostos teóricos e críticos do diálogo inter-religioso. Para isso, a metodologia adotada consistiu numa revisão bibliográfica de fontes primárias e secundárias, a fim de se entender o modo como se processou a construção sociocultural da devoção ao longo dos dois primeiros séculos de sua existência e sua relação com a conversão dos povos indígenas à fé cristã. A principal referência consultada foi o *Nican Mopohua*, primeiro documento a trazer o relato das aparições de Nossa Senhora ao índio Juan Diego em 1531, publicado em 1649 como parte do *Huei tlamahuiçoltica*, em língua nahuatl. A

* Orientador: Prof. Dr. Roberlei Panasiwicz. Defesa ocorrida em 28 de março de 2017. País de origem: Brasil.
E-mail do autor: aks1238@hotmail.com

motivação do trabalho foi compreender de que forma a devoção guadalupana, representada simbolicamente com elementos da cultura nahuatl, contribuiu para a cristianização dos povos indígenas do México, valendo-se de pressupostos teóricos do diálogo inter-religioso, como a inculturação e o sincretismo. A partir da dupla interpretação dos símbolos, foi possível compreender a dimensão do processo de inculturação da fé cristã no México e a utilização da devoção mariana para influenciar a cristianização da nação asteca, bem como identificar se houve ou não um diálogo entre as religiões, neste sentido. Por este caminho constata-se a importância do culto à Virgem de Guadalupe não só para o processo de colonização, permeando a aproximação de dois credos distintos, como também para a legitimidade da cultura e do nacionalismo do povo mexicano.

Palavras-chave: Nossa Senhora de Guadalupe. Simbologia. Diálogo Inter-religioso. Cultura nahuatl. Colonização do México.

Abstract

This study analyzes the symbols present in the sacred image of Our Lady of Guadalupe, contextualizing their meanings in the context of catholic christian symbology and nahuatl symbology, and seeks to relate this symbolic identification of the Virgin with the process of christianization of the indigenous peoples of Mexico, mediated by the theoretical and critical assumptions of interreligious dialogue. The methodology adopted consisted of a bibliographical revision of primary and secondary sources, in order to understand how the socio-cultural construction of devotion was carried out during the first two centuries of its existence and its relation with the conversion of indigenous peoples to catholic faith. The main reference consulted was *Nican Mopohua*, the first document to bring the account of the apparitions of Our Lady to the indian Juan Diego in 1531,

published in 1649 as part of the *Huei tlamahuiçoltica*, in nahuatl language. The motivation of the work was to understand how Guadalupe devotion, represented symbolically with elements of the nahuatl culture, contributed to the christianization of the indigenous peoples of Mexico, using theoretical presuppositions of interreligious dialogue, such as inculturation and syncretism. From the double interpretation of symbols, it was possible to understand the dimension of the process of inculturation of the Christian faith in Mexico and the use of Marian devotion to influence the Christianization of the Aztec nation, as well as to identify whether or not there was a dialogue among religions in this sense. Along the way, we can see the importance of the Virgin of Guadalupe cult not only for the colonization process, but also for the legitimacy of the culture and nationalism of the Mexican people.

Keywords: Our Lady of Guadalupe. Symbolology. Interreligious Dialogue. Nahuatl culture. Colonization of Mexico.